



Istituto d'Istruzione Superiore "Michelangelo Bartolo"

Liceo Classico - Liceo Scientifico - Liceo delle Scienze Applicate - Liceo delle Scienze Umane
I.T.I.S. (Elettronica ed Elettrotecnica - Meccanica, Meccatronica ed Energia - Trasporti e Logistica)
I.T.I.S. SERALE (Elettronica ed Elettrotecnica - Meccanica, Meccatronica ed Energia - Trasporti e Logistica)
Sede Centrale: V.le A. Moro s. n. - **Segreteria** Tel. 0931593596 - Cell. 3892394606 - Fax 0931597915 - **Presidenza**
0931592395

Sede Staccata: Via Fiume s. n. - Tel. e Fax 0931846359

Sito Web: www.istitutobartolo.it - **Email:** sris01400g@istruzione.it - sris01400g@pec.istruzione.it

Codice Fiscale 83002910897

96018 - Pachino (Siracusa)

Circ. n. 255

Pachino, lì 03/03/2021

Ai docenti di Lingua e cultura latina

Agli alunni del triennio interessati

Al D.S.G.A.

Al sito Web

LORO SEDI

Oggetto: Certamen Patristicum Vigevanense - V edizione A.S. 2020-2021

Si avvisano i docenti di Lingua e cultura latina che il Liceo Ginnasio Statale B. Cairoli di Vigevano bandisce la V edizione del *Certamen Patristicum Vigevanense*, gara di traduzione e commento di un testo di prosa in lingua latina di uno dei Padri della Chiesa (per la presente edizione sono state scelte le *Confessiones* di Agostino).

L'invito è rivolto agli studenti del secondo biennio e dell'ultimo anno di tutti gli indirizzi che contemplano lo studio della Lingua e cultura latina; le modalità di svolgimento della gara dipenderanno dalla situazione epidemiologica; la data della esecuzione della prova è prevista per il 24 marzo; la scadenza della domanda di partecipazione è fissata al 6 marzo.

Per ulteriori chiarimenti si allega il Bando.

IL PRESENTE AVVISO, PUBBLICATO SUL SITO DELL'ISTITUTO ED INVIATO CON GLI STRUMENTI INFORMATICI A DISPOSIZIONE, VALE COME NOTIFICA ED ACCETTAZIONE DA PARTE DI TUTTI GLI INTERESSATI.

La Referente
Prof.ssa Luciano Stefania

Il Dirigente Scolastico
Prof. Boschetti Antonio



Firma autografa omessa ai sensi dell'art. 3 del D. lgs n° 39/1993

CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE
V EDIZIONE

BANDO

Art. 1: Concorrenti

Il Liceo Ginnasio Statale “**B. Cairoli**” di Vigevano bandisce la V edizione del *CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE*, gara di traduzione e commento di un testo di prosa in lingua latina di uno dei Padri della Chiesa (per la presente edizione è stato scelto Agostino). La partecipazione è riservata agli alunni del secondo biennio e dell’ultimo anno delle scuole secondarie superiori italiane di tutti gli indirizzi che contemplino lo studio di Lingua e Cultura Latina, nonché agli allievi di scuole europee ed extraeuropee nel cui piano di studi sia annoverato l’apprendimento del Latino e che frequentino una classe compresa tra l’11° e il 13° anno del proprio corso di studi.

I concorrenti saranno selezionati dal proprio Istituto di provenienza in un numero massimo di 5 per delegazione. Gli organizzatori si riservano, in caso di disponibilità di posti, la possibilità di aumentare il numero di concorrenti ammessi per delegazione con successiva comunicazione alle scuole.

Sarà ammesso al concorso un numero massimo di 60 partecipanti. 5 posti saranno riservati a concorrenti interni del Liceo “**B. Cairoli**”, selezionati secondo i criteri stabiliti dall’Istituto stesso. Per i rimanenti posti, in caso di numero eccedente di domande, i concorrenti saranno accettati secondo l’ordine di iscrizione e, a parità di ordine, verrà preso in considerazione il voto conseguito in Latino nel I quadrimestre e successivamente l’età anagrafica (verrà data precedenza ai più giovani).

Art. 2: Tipologia della prova

Se le condizioni epidemiologiche consentiranno lo svolgimento in presenza, la prova consisterà nella traduzione di un brano tratto dalle *Confessiones* di Agostino, accompagnata da un commento personale volto a illustrare gli aspetti contenutistici e stilistici più significativi secondo il giudizio del concorrente, oltre che le connessioni con il periodo storico-culturale in cui l’autore si colloca (una essenziale bibliografia di riferimento è scaricabile dal sito del Liceo Cairoli). Sia la traduzione sia il commento andranno stesi in lingua italiana.

Per lo svolgimento della prova è ammesso l’uso del dizionario dal Latino all’Italiano e di quello di Italiano.

Qualunque tentativo di plagio o l’impiego di sussidi diversi da quelli indicati comporterà l’esclusione dalla prova e l’annullamento della stessa.

Se le condizioni epidemiologiche non consentiranno lo svolgimento in presenza, la prova verrà sostenuta online nella forma di un colloquio volto ad accertare le competenze di traduzione e commento a partire da un breve brano delle *Confessiones* proposto dalla commissione giudicatrice a ogni concorrente.

Art. 3: Modalità di svolgimento della prova

In caso di prova in presenza, il *CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE* avrà luogo nei locali del Liceo Ginnasio Statale “**B. Cairoli**”, situato in Vigevano, via Cairoli, 27, il giorno mercoledì 24 marzo 2021. La prova avrà la durata di 5 ore e si svolgerà dalle ore 9.00 alle ore 14.00. L’ingresso dei concorrenti nei locali dell’Istituto avverrà dalle ore 8.15 alle ore 8.45 tramite il cortile situato in via

Saporiti. All'accettazione i partecipanti saranno accreditati dagli organizzatori tramite documento di riconoscimento valido, pena l'esclusione dalla gara.

Le modalità di svolgimento della prova saranno quelle dei pubblici concorsi.

In caso di prova da remoto, il *CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE* si svolgerà nelle giornate di mercoledì 24, giovedì 25 e venerdì 26 marzo 2021 secondo un calendario che verrà pubblicato sull'Home page del Liceo "B. Cairoli" (www.liceocairoli.edu.it). Le convocazioni individuali inoltre saranno inviate via mail ai concorrenti nella settimana precedente i colloqui e conterranno tutte le indicazioni per il collegamento. La prova verrà sostenuta tramite la piattaforma Google Meet e il brano oggetto del colloquio sarà inviato al concorrente via chat.

Art. 4: Domanda di partecipazione

I concorrenti dovranno presentare la domanda di partecipazione al *CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE* compilando la Scheda di iscrizione (moduli A e B) e la liberatoria per la pubblicazione (modulo C) allegate al Bando (la Scheda, la liberatoria, come il Regolamento e il Bando, sono scaricabili dal sito del Liceo Ginnasio Statale "B. Cairoli" www.liceocairoli.edu.it). Tale Scheda andrà vistata dal Dirigente Scolastico dell'Istituto di provenienza del concorrente e dovrà pervenire tramite mail dell'Istituto stesso entro sabato 6 marzo 2021 al seguente indirizzo: PVPC010006@istruzione.it. L'iscrizione è gratuita; verrà data conferma dell'accettazione all'Istituto di provenienza dei partecipanti.

I concorrenti dei Paesi europei ed extraeuropei possono far pervenire la domanda di partecipazione anche attraverso le rispettive Ambasciate o Consolati, entro la data sopraindicata. Le domande incomplete o pervenute oltre la data sopraindicata non saranno prese in considerazione.

Con la presentazione della domanda di iscrizione, i candidati si impegnano ad accettare incondizionatamente le norme del Regolamento e del Bando del *CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE*, nonché a concedere autorizzazione al trattamento dei dati sensibili. I dati e le immagini verranno utilizzati per tutte le attività inerenti alla manifestazione nel rispetto delle leggi n. 675/96 e del Regolamento M.P.I. n. 305 del 7/12/2006.

Art. 5: Spese di viaggio, vitto e alloggio

Le spese di viaggio e di soggiorno dei concorrenti e dei loro eventuali accompagnatori saranno a loro carico. Saranno comunicate in seguito alle Scuole dei partecipanti (attraverso il sito del Liceo "B. Cairoli") indicazioni riguardo alle possibili sistemazioni e a eventuali convenzioni o facilitazioni. L'Istituto di provenienza provvederà alla copertura assicurativa relativa sia ai viaggi di andata e ritorno sia al soggiorno per i concorrenti e per i docenti accompagnatori.

Art. 6: Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice, nominata dagli organizzatori del *CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE*, potrà essere costituita da docenti universitari, dirigenti scolastici, docenti di Lettere, anche a riposo, ecclesiastici cultori di Lettere classiche, personalità che si sono distinte nella promozione della cultura classica. Sarà presieduta dal Professore Emerito dell'Università di Pavia Giancarlo Mazzoli, che avrà cura di nominare il proprio Vicepresidente all'interno della Commissione stessa.

A nessun titolo potranno far parte della Commissione professori che insegnino negli Istituti frequentati dai concorrenti. Anche per la Commissione valgono le norme dei pubblici concorsi, in particolare per le cause di incompatibilità dei componenti della stessa.

Il brano su cui verterà la prova sarà scelto dalla Commissione stessa.

Art. 7: Entità dei premi e loro consegna

La Commissione, a seguito della correzione, attribuirà, a suo insindacabile giudizio e secondo i criteri da essa stessa stabiliti, i premi messi in palio e potrà aggiungere inoltre “menzioni d’onore” e altri riconoscimenti o premi in denaro.

I premi saranno così ripartiti:

I classificato: 500 euro;

II classificato: 300 euro;

III classificato: 200 euro.

I vincitori riceveranno comunicazione ufficiale nella giornata di venerdì 26 marzo 2021.

La premiazione avrà luogo durante la mattinata di sabato 27 marzo 2021.

Nel caso le condizioni epidemiologiche lo consentano, la cerimonia sarà in presenza e i vincitori dovranno garantire la loro partecipazione.

Nel caso le condizioni epidemiologiche non consentano lo svolgimento della cerimonia in presenza, la stessa si svolgerà online. In tal caso verranno date indicazioni per il collegamento.

Tutti i concorrenti riceveranno un attestato che potrà essere inserito nel *curriculum* personale ai fini del credito scolastico.

Art. 8: Accreditoamento MIUR

A partire dalla IV edizione il *CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE* ha ricevuto l’accreditoamento ufficiale del MIUR. Il primo classificato della competizione acquisisce dunque il diritto di accedere direttamente, senza passare cioè dalle fasi eliminatorie precedenti, alla finale delle Olimpiadi delle Lingue e Civiltà Classiche (www.olimpiadiclassiche.it), previa presentazione della Scheda di partecipazione debitamente compilata in ogni sua parte.

Art. 9: Proposte culturali di approfondimento

Se le condizioni epidemiologiche consentiranno lo svolgimento della prova in presenza, i concorrenti del *CERTAMEN PATRISTICUM VIGLEVANENSE* nel pomeriggio del 24 marzo 2021, se interessati, potranno aderire a una visita guidata in luoghi di interesse culturale. Nella mattinata di sabato 27 marzo 2021 si terrà un Convegno sull’Antico, aperto anche a docenti e alla cittadinanza, che si svolgerà in presenza o in streaming a seconda delle condizioni epidemiologiche. Verrà rilasciato su richiesta sia a studenti sia a docenti un attestato di partecipazione. Ai docenti sarà concesso l’esonero dagli obblighi di servizio ai sensi degli articoli 64 e 67 del CCNL 2006/09. Ulteriori indicazioni sul programma della mattinata saranno fornite in seguito.

Per ricevere informazioni è possibile contattare le referenti del progetto, prof.ssa Isabella Tacchini e prof.ssa Caterina Baletti, all’indirizzo mail certamen.patristicum@liceocairoli.edu.it.